Brought to you by
EVIL FLOWERS
CREDITS
Sconner: SoRo.
Translator: seoiro
Missing Translations: Joy
Proofreader: BuConAp
Editor: Nekomikotō
Quality Checker:
lovesickmelody
Visit us at: www.evilflowers.com
Crocodile

party COMICS

파티코믹스시리즈

여왕의 기사 1~12(완) _김경원
스위트 점 1~6(완) _박은여
Vitamin 1~8(완) _여호경
안녕? 자두야!! 1~5 _이 빈
짱깨! 1~7(완) _허국희
페퍼민트 1~4(완) _서은진
막상막하 1~8(완) _이선희
러브 콤플렉스 1~17(완) _Aya Nakahara
지그재그 1~2(완) _김정은
버드 키스 1~6(완) _박은여
루어 1~5 _서루다미
관타이곤 1~3 _서은진
러브 미 1~5(완) _유현숙
열세 번째 님자 1~5(완) _이상온
마이 걸 1~5(완) _백경림
출동 수호천사 1~5(완) _허국희
치로 1~4(완) _백혜경
월요일 소년 1~3(완) _이혜유
투개더 1~2 _여호경
선남선녀 1~3(완) _홍수하
위태위태 학생회 1~2(완) _차인이
매지컬 JXR 1~3(완) _이선열
왕자님과 나 1 _이선희
정체불명 새색시 1~3(완) _허국희 | 김수진
밤을공주 1~4 _박은여
sexy-weeny Monster 1~2(완) _Masami Tsuda
히트비트 1~3(완) _여호경
유리구두 1~3(완) _임혜연
사나에게 사랑을! 1~5(완) _유현숙
마녀와 피터 1 _서은진
나나코로빈 1~3(완) _Aya Nakahara
화가애매 화목고 1~3(완) _박선경
MAX 1~3(완) _허국희/박경란
비날라 프로스팅 1~2(완) _이보모
Teen Spirit 1~4(완) _김자은
인형가 1~3 _이선열
필럽&폴링 1~3(완) _홍수하
시에스타 1~3 _이정우
패러스와 결혼하기 1~3 _이번
셀록 1~2 _권교정
글로리어스 1 _청에서
신난다 1 _조한영
✓ 호랑님의 식탁 1~4 _임혜연

호랑님의 식탁은 순정만화잡지 party에 연재되고 있습니다
www.haksanpub.co.kr

파티 코믹스 PC _436

I am telling you this definitely I like you
Meng Geum Ho is he finally confessing his heart?

One is angry at Geum Ha and she says that she will not make lunches for him anymore. Geum Ho, who didn't eat well, realises that he needs One. Meanwhile, JaangHan who fought with his grandfather and decided to run away from home, comes to One and tells him to leave with him!

2012년 2월 15일 초판 인쇄

ISBN 978-89-258-8534-6
ISBN 978-89-258-5553-0(세트)

Copyright ©2012 임혜연

(주)학산문화사 값 5,000원

이책은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물이므로 불법 복제와 스캔 등을 이용한 모든 행위는 민·형사상 법적 제재를 받게 됨을 알려 드립니다

party COMICS

Sir Tiger's Table

4

Hae Yeon IM

PC-436

학산문화사

임혜연

호랑님의 식탁 4

Hae Yeon IM

Now it feels
more like a romance.....
.....But it's volume four already?
Is it true?
.....OTL

파티 코믹스 PC_436

"I am telling you this definitely. I like you"
Meng Geum Ho is he finally confessing his heart?

One is angry at Geum Ho and she says that she will not make lunches for him anymore. Geum Ho, who didn't eat well, realises that he needs One. Meanwhile, JoongHan who fought with his grandfather and decided to run away from home, comes to One and tells him to leave with him!

Copyright ©2012 임해연 (주)학산문화사

party COMICS

Sir Tiger's Table

4

Hae Yeon IM
PC-436
학산문화사

임해연

호랑님의 식탁 4

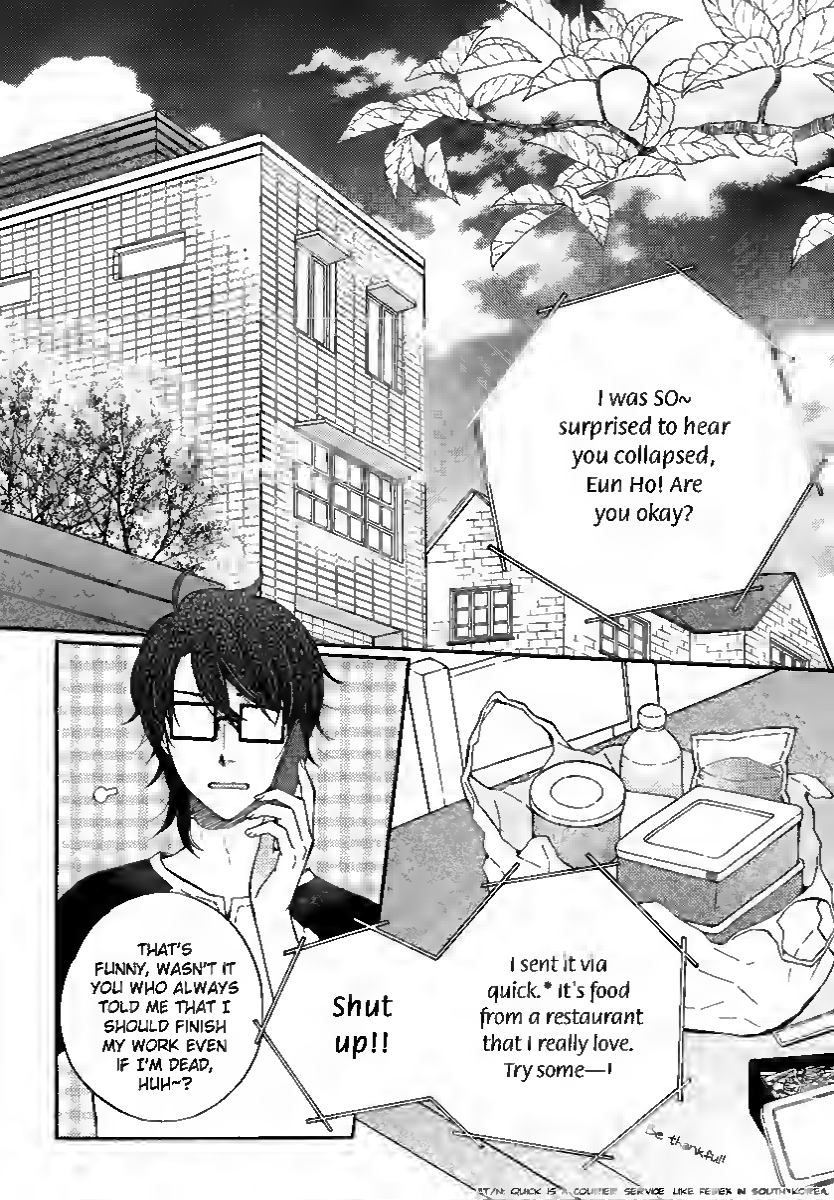
Sir Tiger's Table

Sir Tiger's Table

4

Hae Yeon IM

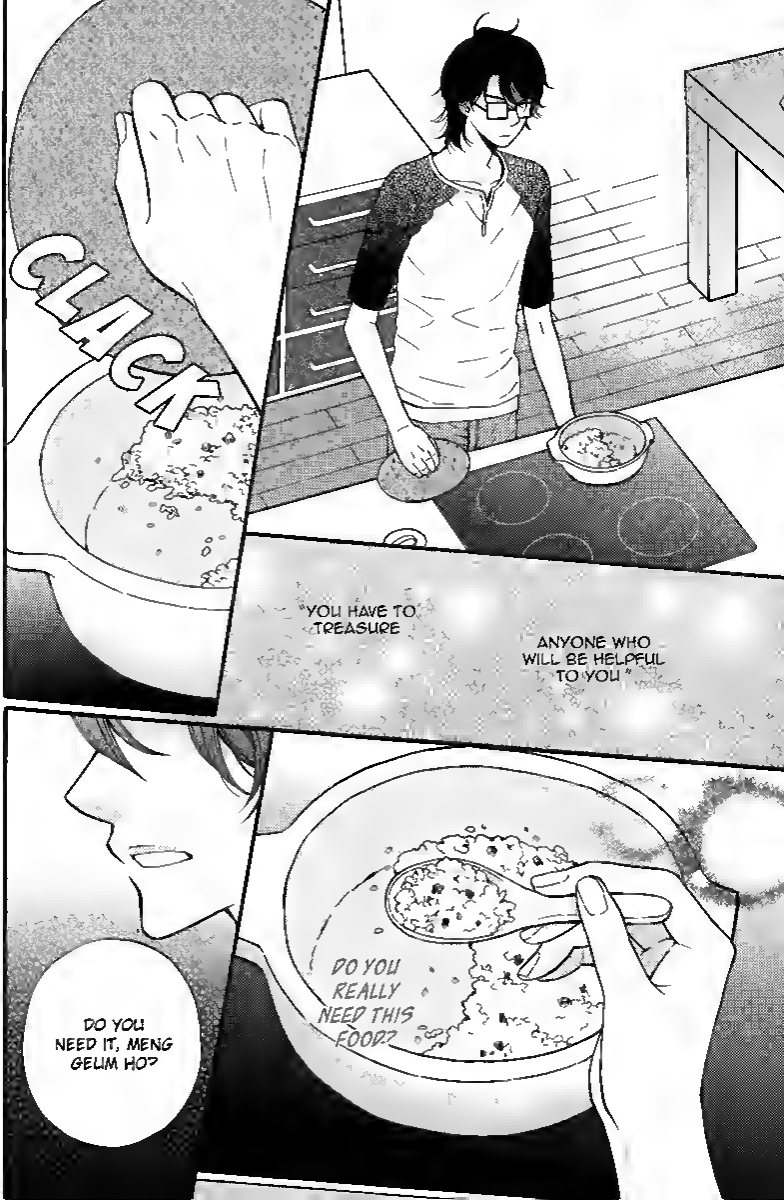
Sir Tiger's Table


I was SO~ surprised to hear you collapsed, Eun Ho! Are you okay?
I sent it via quick.* It's food from a restaurant that I really love. Try some—!
Shut up!!
THAT'S FUNNY, WASN'T IT YOU WHO ALWAYS TOLD ME THAT I SHOULD FINISH MY WORK EVEN IF I'M DEAD, HUH~?
Be thankful!

*T/N: QUICK IS A COURIER SERVICE LIKE FEDEX IN SOUTH KOREA

T/N: DOKGEOMI MEANS POISONOUS INSECT.

ARE YOU SURE THERE'S NO POISON IN IT?
HUH, MS. DOKGEOMI?.
* Real name Dokgo Miran
HEY!!
What did you say—?!
BEEP
.....
THIS LACKS SPICINESS,
THIS LACKS SALTINESS,
THIS GARLIC FLAVOR IS TOO STRONG.
WHY DIDN'T SHE PUT GINGER HERE? IT LACKS FLAVOR.
I PREFER THIS COOKED IN THE OVEN THAN FRIED,
LIKE THAT PERSON—
.....


CLACK
"YOU HAVE TO TREASURE
ANYONE WHO WILL BE HELPFUL TO YOU."
DO YOU REALLY NEED THIS FOOD?
DO YOU NEED IT, MENG GEUM HO?

DO YOU REALLY NEED...
HER?
Gulp

탕
SFX: CLANG
와르르
SFX: SCATTER

THEN I'LL BE LEAVING NOW.
SLIDE

ARE YOU DONE WITH THE ERRANDS?
YUP!
Did I make you wait? Sorry—
Nah.
PASS

I so dislike him—!!
So yeah.
RRRR
HELLO.
...IS IT DONE?
Class 5 President is really helpful—
Really?

Sir Tiger's Table

Vroom
PICK-
POCKET!

MY MONEY! YOU DON'T KNOW HOW MUCH THAT MEANS TO ME!!
SFX: SIT
SFX: SCREECH

Vroom
Vroom

AH—
HEY,
I'M LATE AGAIN.
I never knew the class president had this much to do!
I HAVE TO HURRY AND PREPARE DINNER
SIGH
I CAN'T EVEN TURN BACK

YOU... WAITED FOR ME...?
Huh?!
WHAT TOOK YOU SO LONG?
GEUM HO?!

So Big and heavy~
WHA ..WHAT IS THIS?
OPEN IT.
SFX. RUSTLE
부스럭~
THIS IS...!

...JOONGHAN'S DRAWING.
I THOUGHT YOU THREW IT AWAY...
S
SO
SO...
SORRY.

HUH?
HEY!!
Just what do you think of me?!
MYSTIFIED
WAS IT MY IMAGINATION?
THE .. THE COFFEE STAIN IS PROBABLY OKAY NOW... BUT THE PAPER WAS WRINKLED...
I LEFT IT FOR A PROFESSIONAL TO FIX IT.
AND THE FRAME IS JUST EXTRA..
HUH?
DID GEUM HO REALLY

APOLOGIZE?!!
Tch!
OF COURSE, I WANTED HIM TO APOLOGIZE,
BUT TO THINK HE REALLY DID
I NEVER EXPECTED THIS_
AH,
MAYBE...
YOU..

ARE DOING THIS FOR MY LUNCH?
SEX. FLINCH
WHAT
...WHAT IF I AM?
REGARD-LESS OF THE REASON,
MY APOLOGY AND PRESENT FOR YOU
IS MY TRUTH TO CHANGE YOUR HEART
I'LL SAY THIS CLEARLY, BUT

I LOVE...
WHAT?!!
쿵
쿵
쿵
WHAT IS HE SAYING~
쿵
쿵
쿵
...YOUR COOKING.
Huh?!

I FELL IN LOVE WITH ONE BITE.

DING DONG
I AM HAPPY TO RECEIVE AN APOLOGY,
AND HEAR THAT HE LOVES THE FOOD I MAKE, BUT
IT'S A LITTLE WEIRD
HOW DO I SEEM REALLY TALENTED AT SURPRISING PEOPLE...
SIGH—
Collecting ingredients

JOONGHAN!
I'm sorry I came at this late hour
IT'S HARD TO CONTACT YOU SINCE YOU DON'T HAVE A PHONE.
UMM... ARE YOU FREE... THIS WEEKEND?
I WAS WONDERING IF WE COULD MEET THEN.
SURE, I WAS THINKING OF GOING TO SEE GRANDMA ANYWAY.
NO, I MEAN OUTSIDE, NOT AT OUR HOUSE
FOR NOW...

COME IN. LET'S HAVE DINNER TOGETHER.
I made curry
NICE TIMING.
JOONGHAN, LOOK AT THIS!
TA-DA_
WHAT IS IT?

THE FRIEND THAT SPILLED COFFEE ON THIS PICTURE
CAME TO APOLOGIZE AND EVEN MADE A FRAME~
ISN'T IT COOL?
I'M THINKING OF PLACING IT IN MY ROOM.
Wait here a minute
I'll come back soon

CRASH

SFX: TAP TAP
...YOU BROKE THE FRAME?
YES... I'M SORRY...
"I'M SO SORRY! MY HAND SLIPPED AND THE FRAME..."
More than that, are you hurt anywhere?
So sorry
Let's not mention about Joong-han.

*THE ONLY REASON I MADE THE FRAME WAS TO MAKE UP WITH HER ANYWAYS!!
I DON'T CARE WHETHER OR NOT IT'S BROKEN, BUT
MAKE ME BREAKFAST FOR A WEEK
I CAN'T LET THIS CHANCE GO!
Urgh
AH!!
WHY IS HE HERE?!
THAT IS...
ME..MENG GELIM HO.

I'm sorry! I made you worry~!
WE .. MADE UP... I GUESS?
SHOWING OFF
What is that lunch~?!!
It's gonna get noisy again.
KYAK
I'll let you have some if you call me Big Brother~
It's getting dusty!
You~
nnn
THE TROUBLE LIKE RAIN COMING SUDDENLY WENT BY,
Please get out of our lives!!
Hmph~
AND THE NOISY BUT PEACEFUL SCHOOL DAYS CAME BACK
NO—
TAP

THANK YOU FOR THE MEAL.
MAYBE SOME THINGS DID CHANGE
YEAH!
Are you unwell, Mena Geum Ho?!
Shut up!

WHAT IS THIS FRAME, JOONGHAN?
THANK YOU, JOONGHAN!!
I'LL HANG THIS IN MY ROOM~!
OH, THIS PICTURE!!
HEE HEE

Creak
GRAND-FATHER..?
WHAT ARE YOU DOING?!
SLAM

WHY DID YOU DO THAT? THE POLICE CAME TO OUR HOUSE!!
I TOOK YOU IN JUST BECAUSE YOU ARE MY GRANDSON—
HIT
SLAP
CRACK
SO DO I HAVE TO LOOK AFTER YOU IN PRISON TOO?!
STOP IT, MR. KIM!!

THE FRAME
IT TOOK SO MUCH EFFORT TO BUY THAT FRAME!!
MY FAMILY SENT ME AWAY BECAUSE OF THEIR POVERTY
SFX: CLANG
PEOPLE IGNORED ME, PITIED ME,
AND TRIED TO USE ME.
WHEN I WAS HAVING A HARD TIME...
NO ONE
HELD MY HAND.
GET OFF OF THAT!!

WHO IS IT...?
JOONG-HAN?!!
OH MY GOD, WHAT ARE ALL THESE WOUNDS--
YOU DON'T NEED TO GO TO THE HOSPITAL...?
UMM... DID YOU HAVE DINNER? YOU WANNA DRINK SOMETHING HOT...?
I...

I'M GONNA LEAVE GRANDPA'S HOME
THERE'S A PLACE SOMEONE I KNOW TOLD ME ABOUT...
IT'S IN THE COUNTRYSIDE... IT PROVIDES FOOD AND SHELTER, AND THE PAY IS NOT BAD...
JOONGHAN!!
LET'S GO TOGETHER.

YOU'RE ALSO STAYING HERE AND WORKING LIKE A MAID.
IT'S HARD... RIGHT?
SO...
LET'S GO TOGETHER.

SFX. GRAB
E/
!!

RELEASE
GEUM HO!!
GEUM HO!
YOU DON'T NEED TO KNOW.
HEY, IF YOU WANT TO LEAVE, DO IT ALONE.
WHO ARE YOU...?!
DON'T DRAG IN AN UNRELATED PERSON—
I'LL TALK TO HIM, SO YOU—
WHAT—!!

THIS IS MINE
AND HAS TO BE WITH ME.
DON'T BE GREEDY AND LEAVE QUIETLY, GOT IT?!
악
악

WHAT IS HE SAYING AT A TIME LIKE THIS?!!
PHISH
JOONGHAN... I DON'T KNOW WHAT HAPPENED..
BUT LET'S TALK ABOUT IT... OKAY?
YOU SAID..
YOU'LL BE WITH ME IN MY HARD TIMES!!

THAT...
.....
ACTING LIKE YOU'D DO ANY-THING
BECAUSE WE'RE SIMILAR
YOU ARE.
FINALLY...
NO DIFFERENT FROM OTHERS

"THE POLICE CAME!
THEY SAY HE WAS CAUGHT WITH THEFT...
MR. KIM WAS SCOLDING HIM AND HE STEPPED ON THE FRAME HE HAD BOUGHT...
THE GOT REALLY MAD,
AND MR. KIM HURT HIS ARM..."

FRAME
"IN PLACE OF THE BROKEN FRAME,
I'LL PREPARE A NEW ONE WITH A DIFFERENT PICTURE!"
JOONGHAN... YOU'RE NOT EVEN GOING BACK HOME...
WHERE ARE YOU RIGHT NOW...?
TAP TAP
WHAT ARE YOU DOING? YOU'RE WEIRD TODAY.
JANGMI...

DID SOMETHING HAPPEN WITH MENG GEUM HO?
Meng Geum Ho doesn't seem to be in a good mood today huh?
Why again?
JANGMI... IF...
A FRIEND ASKS FOR SOMETHING YOU REALLY CAN'T DO..
WHAT SHOULD I DO...?
SAY "I DON'T CARE!"
AND THAT'S IT.
WHAT DO YOU MEAN, "WHAT SHOULD I DO?"...
Why?
Haha

EVEN IF HE IS A FRIEND I REALLY LIKE..
AND IS HAVING A VERY HARD TIME...?
BUT IN THIS WORLD, THERE ARE MORE THINGS YOU CAN'T DO
THAN THINGS YOU CAN.
NO MATTER HOW SAD OR SORRY YOU MAY BE, YOU JUST CAN'T DO THE THINGS YOU CAN'T,
SO...
ISN'T IT GOOD ENOUGH IF YOU TRY YOUR BEST IN THE THINGS YOU CAN DO?

FOR EXAMPLE...
YOUR SPECIAL TRIPLE BOXED LUNCH SET?
YOU KNOW, THAT ACTUALLY WORKS PRETTY WELL.
I MEAN, YOUR ONE DISH OF SOUP
CHANGED MY LIFE.

HEY!
What is it leaving me out?
Your BFF is me not Ban Jangmi!
Did So Yeong's practice finish?
"PRACTICE FINISHED EARLY TODAY, SO LET'S GO HOME TOGETHER!!"

I BETTER CALL GRANDMA ONCE I GET BACK
JOONG...
JOONG-HAN!!
ONE!
CAN YOU TREAT ME TO A MEAL?

HUH—?
WHY DO YOU WANT TO KNOW?
ANSWER: SLEPT TILL NOW
No one woke him up
Careful
Careful
MENG GEUM HO?!
WHY ARE YOU STILL AT SCHOOL???
You go home as soon as the bell rings.
Don't point at me.
SA YEONG—!
I'm not feeling so well. You wanna fight?
So unlucky today.
Not only at lunch time... but I had to meet him on my way home, too!

ARE YOU GOING HOME RIGHT NOW?!
DO YOU WANNA GO EAT SOMETHING WITH US?
I'm letting it go this time.
We'll treat you.
SORRY, I HAVE PLANS WITH MY FRIEND.
OH, IF YOU MEAN THE GIRL YOU'RE ALWAYS WITH,
SHE LEFT WITH A BOY EARLIER.

(Evil Flowers Staff Member)
WHEN WILL THE NEXT CHAPTER BE READY?
MY PATIENCE IS RUNNING THIN.
S-
SORRY!
SORRY WON'T CUT IT. HMM...
UPDATE FASTER OR YOU DIE!

Want faster releases? THEN JOIN US!
Help us! Apply!
Visit us at www.evilflowers.com

Evil Flowers is recruiting J/K translators and cleaners!

Blue Bird

K Translator & Cleaner

Amakusa 1637

J Translator & Cleaner

Berry Dynamite

Cleaner

Chiro Star Project

K Translator

Honey Bitter

Cleaner

Kiss & Never Cry

Cleaner

Meiji Hiro Kitan

Cleaner

Pika Ichi

J Translator

Platinum Garden

Cleaner

Spam Mail Hunter

Cleaner

The Shadow of the Moon

K Translator

Tonkae Fuukaden

Cleaner

Evil Flowers

Apply at http//www.evilflowers.com/